

Cartografías Hispánicas

Literatura y Cultura

Germán Brignone
Mabel Brizuela
María Teresa Toniolo
René Vijarra
(editores)





CARTOGRAFÍAS HISPÁNICAS

Literatura y Cultura

Germán Brignone
Mabel Brizuela
María Teresa Toniolo
René Vijarra
(editores)

Facultad de Filosofía y Humanidades
Universidad Nacional de Córdoba

••
Área de
Publicaciones

8offyñ
AÑOS
Facultad de Filosofía y Humanidades



unc

Cartografías hispánicas: literatura y cultura / editores Germán Brignone ... [et al.]. - 1a ed. - Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de Filosofía y Humanidades, 2026.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-950-33-1944-4

1. Literatura. 2. Literatura Española. 3. Cultura Europea. I. Brignone, Germán

CDD 800

2026 © Germán Brignone, Mabel Brizuela, María Teresa Toniolo, René Vijarra

2026 © Área Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades

Maquetación y diseño: Mariana Valdez / mariana.valdez@unc.edu.ar

Área Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades

Jefe Área Publicaciones: Jeremías Corazza

Comunicación institucional: Paloma Braverman

Diseño y arte de portada: Manuel Coll

Diagramación y diseño de interior: María Bella y Luis Sánchez Zárate

2026

Facultad de Filosofía y Humanidades - Universidad Nacional de Córdoba

Decana: Alejandra Castro

Vicedecana: Andrea Bocco

<https://ffyh.unc.edu.ar/publicaciones/>

Facultad de Lenguas - Universidad Nacional de Córdoba

Decana: Graciela Ferrero

Vicedecano: Fabián Negrelli

<https://www.lenguas.unc.edu.ar/>

Asociación Argentina de Hispanistas

<https://www.aahispanistas.org/>

Hecho el depósito que prevé la ley 11.723

ISBN

Reconocer, analizar, imaginar: conocimiento situado en los estudios argentinos de literatura española contemporánea²

Daniela Fumis

Universidad Nacional del Litoral
Universidad Autónoma de Entre Ríos
daniela fumis@gmail.com

Resumen

El hispanismo como concepto cuenta con un amplio desarrollo de estudios en nuestro medio. Aun con matices, la pervivencia del término en sentido amplio, orientado hacia la centralidad de la lengua española, posibilita reconocer su productividad en términos de problemas de investigación. No obstante, en los estudios sobre literatura española contemporánea, la conformación de una agenda crítica exige interrogar acerca de la configuración de los temas y los modos de abordaje en las dinámicas de un hispanismo global. En este sentido, este trabajo busca formular preguntas sobre el aporte de una tradición crítica argentina en esta área específica, en relación con algunas perspectivas actuales. A partir del abordaje de un corpus de revistas académicas, el concepto de “conocimiento situado” de Donna Haraway permitirá considerar vías potenciales de intervención en el presente y los desafíos por venir.

Palabras clave: Hispanismos, literatura, publicaciones, posiciones.

Abstract

Hispanism as a concept have been extensively developed in our field. The persistence of this concept focused on the centrality of Spanish language, even with nuances, allows us to recognize its productivity in terms of research problems. However, in studies of contemporary Spanish literature, the disposition of a critical *agenda* requires questioning the configuration of themes and approaches in the dynamics of the global Hispanic studies. In this sense, this work seeks to formulate questions about the contribution of an Argentine critical tradition in this specific

² La autora quisiera agradecer, en primer lugar, a la Comisión organizadora del Congreso y a la Comisión Directiva de la Asociación Argentina de Hispanistas que consideraron este trabajo para el panel semiplenario de literatura española contemporánea y, en el mismo sentido, agradecer especialmente, además, a la Profesora Laura Scarano y al Profesor Marcelo Topuzian, quienes desde el panel realizaron generosos aportes a la discusión. Asimismo, un agradecimiento particular a todas y todos las y los colegas que se acercaron luego, durante las restantes jornadas del Congreso, para compartir reflexiones de enorme interés que podrán ver, de una u otra forma, integradas en esta versión final del trabajo.

area, in relation to some current perspectives. Based on an analysis of a corpus of academic journals, the concept of situated knowledge (Haraway) will allow us to consider potential strategies for intervention in the present and the challenges to come.

Keywords: Hispanisms, literature, journals, positions.

Introducción

En Argentina, la cuestión de los orígenes del hispanismo ha sido estudiada profusamente y con resultados muy productivos, que siguen iluminando distintas aristas de interés en términos de problema. En el seno de esta profusión, y sin desconocer la condición del término como macro-concepto de límites difusos y tendencia expansiva, esta comunicación asume en tanto premisa su carácter constitutivamente complejo, anclado en una dinámica permanente de polémica y redefinición.

Si la lengua española y sus variedades, la enseñanza del español en tanto una didáctica específica, la literatura española y sus áreas organizadas en torno a periodos, las literaturas *en* lengua española, junto a un largo etcétera, constituyen zonas concretas de incumbencia del hispanismo, el punto de partida de nuestro abordaje será el de la asunción del término en relación con un plural constitutivo: *hispanismos*. Dicho plural, por otra parte, no se reduciría sólo a áreas de estudio, sino que buscaría aludir a una diversidad difícil de clasificar. En relación con nuestra materia, los estudios de literatura española contemporánea no se dejarían definir rápidamente ni como hispanismo (a secas) ni como “literaturas específicas”, no solo por la diversidad nacional que le es constitutiva al estado español (y sus distintas lenguas), sino por una variedad de tradiciones de estudio que involucran, entre otras, a la semiótica, la filología, la historia literaria y la filosofía. Si aceptamos, entonces, que el campo de la literatura española contemporánea convoca un territorio dinámico en el que se expresan tensiones que aluden no solo a sus fronteras (en relación con *otras* literaturas (Molina, 2023, 2024)) sino también al reconocimiento de las asimetrías en las posibilidades de intervención en una agenda crítica, resulta de interés volver a pensar el plural de los hispanismos en términos situados. En concreto, en relación con la conformación de dicha agenda, podemos preguntarnos ¿qué implica su delimitación? ¿Cuál es la frontera en la que un tema o problema de investigación adquiere relevancia o se vuelve circunstancial o de nicho? ¿Dónde se define? ¿Quiénes están en condiciones de intervenir sobre dicha agenda? ¿Cómo se construyen las dinámicas de diálogo y de circulación de los problemas de investigación?

Max Hidalgo Nacher nos brinda algunas pistas para empezar a pensar nuestro problema, al identificar tres ejes que, según su planteo, atraviesan el Hispanismo hasta el día de hoy. Estos ejes son:

la literatura y su cierre disciplinario; las retóricas del Hispanismo; y los modos de constitución de la historia y del sujeto en dicho marco discursivo, los cuales obligan a preguntarse por las políticas de la crítica y permiten poner en cuestión la insistencia de un cierto pensamiento normativo que sigue guiando los modos de lectura dominantes en 2022. (2024, p.7)

Si desde el reconocimiento de la validez y la complejidad de estos ejes, asumimos la productividad del plural en minúsculas (*hispanismos*), es porque entendemos que, no obstante, existen en el cierre y la normatividad aludidos, modos de intervención situados. Esto quiere decir que, sobre la demarcación de una agenda crítica pueden reconocerse dinámicas de diversificación que se reconocen en la trama de unas ciertas prácticas, donde una tradición crítica y una tradición universitaria funcionan como agentes de institucionalización. Por tanto, para intentar aproximar un análisis delimitado en relación con las preguntas que nos convocan, nos proponemos ingresar al problema de la agenda a través de un corpus de revistas académicas afines a los estudios sobre literatura española contemporánea.

En este sentido, el presente trabajo articula dos vías de búsqueda y de reflexión: por un lado, parte de algunas ideas que se desprenden de lo realizado en el marco del Proyecto de investigación que dirige Analía Gerbaudo sobre la institucionalización y la internacionalización de las Letras en Argentina³ y, por otro, de una serie de inquietudes que nos interrogan, en principio, en relación con el momento actual de nuestras universidades. Por este motivo, esta comunicación no quiere ser sólo de diagnóstico o de análisis, sino que le gustaría avanzar en términos de una dimensión propositiva para pensarnos juntos.

Reconocer / analizar / imaginar son los términos que van a organizar los tres momentos de la presentación. Se trata de formas no personales del verbo que buscarán encontrar *la persona y lo personal* en el transcurrir de su desarrollo. Nos interesará considerar estos tres términos en tanto operaciones, entendidas desde Panesi, como

un concepto que nuestro discurso usa corrientemente, ya sea para reflexionar sobre sí mismo, ya sea para tomar partido cuando busca inscribir una posición referencial respecto de los discursos preexistentes o coetáneos (...) [abriendo] *problemas de contacto*. (Panesi, 1998, p. 10)

3 Proyecto CAI+D UNL 2020: “Lengua, literatura y otros bienes culturales en los espacios nacional e internacional de circulación de las ideas (Argentina, 1958-2015)”

Problemas de contacto supondrá para nosotros, en esta oportunidad, visualizar las condiciones de posibilidad de “lo común” en nuestras prácticas académicas, con el objetivo de identificar un horizonte de lo posible en términos de intervención, en el seno de un tiempo complejo que nos desafía profesionalmente a diario.

Reconocer

Resulta significativo que el término hispanismo, aún en la actualidad, constituya una materia de encendidas fricciones. Sin embargo, y a propósito de ello, no deja de volverse oportuno seguir indagando en los nudos de esas renovadas polémicas en tanto expresión del dinamismo y la potencia de sus efectos. Podemos considerar como un primer ejemplo de esta vigencia el monográfico “Filiaciones... hispánicas, hispanoamericanas, iberorrománicas o iberoamericanas” coordinado por la profesora Bénédicte Vauthier (2020). Orientado a seguir pensando el problema del “hispanismo internacional”, el dossier incluye trabajos de posiciones tan disímiles como los de Botrel y Calvi (2020), quienes desde la idea de una “crisis del hispanismo” analizan ciertos discursos críticos que abogan por un hispanismo no hegemónico, hasta el trabajo del Profesor David Gies (2020) quién interroga la cuestión hispanista en términos de opción profesional (“Ser hispanista, por qué”, se titula su trabajo). Sin embargo, aunque los límites y los alcances del hispanismo continúen siendo materia de discusión global o particular, sabemos que, especialmente, en Argentina, la cuestión de los orígenes del hispanismo ha sido estudiada profusamente y con resultados muy productivos que iluminan distintas aristas del problema. Podría considerarse como un tema inagotable, quizás, porque se liga a los inicios de nuestro imaginario de nación y expone la importancia de España en la posibilidad de visualizar un contra-espacio y una tradición de pensamiento que busca la emergencia de una configuración soberana. El recorrido reconoce un movimiento que oscila entre una visión antihispánica posdependentista, muy visible en los autores más importantes de la generación del 37 y un retorno hispanista entre fines de siglo XIX y los albores del XX. Ahí el lugar de Ricardo Rojas en las reflexiones sobre los vínculos en el pensamiento de España y América, junto a la creación del Instituto de Filología Hispánica de la UBA en 1923 posibilitan repensar las particularidades del vínculo de Argentina y España en lo que respecta al problema del hispanismo. Hispanismo al que podríamos definir, desde ya, como “dinámica de conflictos”⁴. Sobre este particular, nos interesaría detenernos en un aporte que no se inscribe específicamente en el terreno de los estudios hispánicos, sino en un área de cruce entre la teoría literaria, la sociología y la historia de la educación en Argentina. Nos referimos a *Tanto con tan poco. Los estudios literarios en Argentina 1958-2015*, de Analía Ger-

4 Distintos aspectos del problema han sido estudiados, entre otros, por Romanos (2004), Macchiuci (2006), Ennis (2008), Toscano y García (2009), Lida (2019), Chicote (2020, 2022), Ciapusio (2007, 2022), entre otras y otros.

baudo (2024). Este monumental volumen, que requirió por parte de la autora más de diez años de trabajo, sitúa en diálogo productivo una serie de datos ligados a la conformación de campos y subcampos en los estudios literarios en Argentina, desde una perspectiva bourdesiana, junto al abordaje de trayectorias de una amplísima muestra de sus agentes destacados. El análisis vincula un minucioso estudio estadístico en torno a distintos indicadores (como traducciones, extraducciones, publicaciones, migraciones, entre muchos otros) junto a la categoría de “cuentos” desde la que se leen las representaciones y las ficciones autofigurativas en un importante número de entrevistas a docentes/investigadores del sistema científico y universitario argentino. Dice Gerbaudo:

Mi interpretación se apoyó en esta cadena de envíos: reconocer *más de un estado de los estudios literarios en lo que se reconoce como «el» estado de los estudios literarios* en un país con 36 carreras universitarias de letras (33 en universidades públicas, 3 en privadas) y 105 universidades (59 públicas, 46 privadas) a 2015 es solo el puntapié inicial para un cartografiado que exige desarrollar estudio de casos, no para completar ningún mapa sino para precisar los trazados someros aquí esbozados (...). (Gerbaudo, 2024, p. 673. *Cursiva nuestra*)

Más de un estado de los hispanismos, podríamos decir nosotros plegándonos a esa posible interpretación. Como puede intuirse, todos los “cuentos” dicen mucho más en lo que no dicen (o dicen de manera oblicua) encriptados en lo que llamaremos la *dimensión de una sensibilidad académico-universitaria*. Vale decir, en el relato de la conformación de las trayectorias entran en juego no solo las variables históricas que configuran los recorridos personales sino también las distintas figuraciones del mérito y del demérito atravesadas por las exclusiones, las diferencias y los rechazos que conforman el rumor y el humor que da espesor a los tránsitos cotidianos por las instituciones.

El punto que nos interesa del trabajo de Gerbaudo, específicamente, es el del apartado que involucra voces de distintos agentes del hispanismo en Argentina. Gerbaudo otorga una importancia central en el análisis de la cuestión a agentes argentinos que pensaron el problema de los hispanismos en términos de una geopolítica de la Academia: Sylvia Molloy junto a Robert McKee Irwin (1998), Graciela Montaldo (1999) o Fernando Degiovanni (2018). Nombres, como podemos ver, que han producido o producen en la academia de norte global. Sin embargo, sabemos que el problema importa en ese *allá* por otros rasgos: la complejidad en el cruce de la lengua de una minoría racializada, ligada asimismo a un pasado Imperial. Se trata de un nudo demasiado complejo como para intentar desatarlo en esta oportunidad. Pero si lo mencionamos es a los efectos de reconocer que, quizás, nuestro horizonte sea mucho más modesto. De lo que venimos hablar en esta oportunidad es de los avatares hispanistas *en plural y en minúsculas*, en términos

de una producción que surge en el seno de disputas que involucran distintos frentes, pero que se sostiene en una convicción que apuesta por seguir diciendo sobre un objeto que también para nosotros y nosotras resulta difícil de demarcar. Eso es en principio lo que deberíamos *reconocer*.

No descubrimos nada nuevo al decir que los límites de los hispanismos son posicionales. En términos locales, en la trama de sistema científico y universidad argentinos, y en el marco de históricos procesos de institucionalización, la compleja configuración del hispanismo nos sitúa frente a la necesidad de optar por una serie de demarcaciones temporales. Y allí, donde surge una productividad diferenciada, es donde vemos sugerida una oportunidad inmejorable para desplazar el foco a lo que podríamos reconocer como “estudios argentinos de literatura española contemporánea”.

Analizar

La primera cuestión a señalar es la contundencia y la persistencia de la opción por (el aspecto de) configuración de literatura nacional que alcanza a nuestra área. Sobre esta cuestión, contamos con los rigurosos análisis de Marcelo Topuzian que, reconociendo nuestra implícita condición de comparatistas, analiza en sendos trabajos (fundamentalmente su introducción al libro que compila en 2017, pero también en sus aportes de 2013 y 2018, entre otros), los problemas intrínsecos de lo nacional para pensar España e invita, a su vez, a problematizar la (potencial) salida de los estudios ibéricos. Ahí, Topuzian nos expone a la intemperie de la falta de soluciones simples, pero ilumina la fuerza de nuestros propios instrumentos a la hora de pensar la tarea a partir de lo que él mismo hace.

¿Cómo lee un crítico argentino de literatura española contemporánea? En una de las entrevistas que forma parte del estudio de Gerbaudo, Leonardo Funes reflexiona: “El hacer del hispanista aquí se apoya, para compensar esa desventaja de no estar en España o en Europa, en una formación especialmente sólida en el marco teórico y metodológico de trabajo” (Gerbaudo, 2024, p. 414). Vale decir, no solo por la historia de las conformaciones curriculares y los rasgos propios de los recorridos vernáculos en las investigaciones humanísticas sino también por la distancia, tenemos la teoría a nuestro favor.

En este sentido, a la hora de identificar una marca argentina en los modos de leer, Gerbaudo pone en foco la mirada de Nora Catelli en relación con “una forma expandida de uso de la teoría en el campo transnacional: un uso de *bricoleurs* (Lévi-Strauss, 1962). *Bricoleurs* salvajes que combinan más de una tradición, más de una manera de leer mientras fabrican la propia (cf. Catelli, 2019a)” (Gerbaudo, 2024, p. 562). Podemos advertir, en esta “forma expandida” la efervescencia de la liminalidad en nuestros modos. Una liminalidad que ya no es de lenguas o geopolítica (o no sólo), sino también de textualidades y de tradiciones críticas (tanto podemos

leer poesía como novelas gráficas y series, o nutrir nuestros proyectos en la conversación con la producción vernácula en ciencias sociales como, por ejemplo, la recuperación productiva de las aportaciones de Elizabeth Jelin para leer corpus de memoria españoles). Y lo hacemos con el sentido de la oportunidad del *bricoleur* al que se refiere Catelli. Lo nuestro es, de alguna manera, un trabajo artesanal, y en la construcción del dispositivo de lectura nos valemos tanto de archivos como de la literatura como archivo.

Por tanto, en la delimitación de una agenda, el nudo conflictivo de la pregunta se desplaza hacia el lugar. Para abordar esta pregunta podría resultar productivo ingresar al problema por la vía de las publicaciones periódicas, a fin de observar allí cuáles son los temas y las líneas predominantes. En torno a las revistas, Marisa Elizalde (2016) estudió su importancia en la conformación del hispanismo de la primera parte del siglo XX. No obstante, sin lugar a dudas, las características de las publicaciones actuales son muy diferentes. En primer lugar, se plantea el predominio absoluto del formato *paper* “como el dispositivo hegemónico de producción académica en la etapa neoliberal de la universidad” (Frex Aguirre, 2021). Luego, los circuitos de la publicación académica ponderan la calidad del saber producido en función de indicadores estadísticos y métricas a escala global.

En torno a esta última cuestión, se puede considerar el aporte de Vasen y Lujano Vilchis sobre sistemas de indexación de revistas científicas en América Latina:

[Distintos autores] han advertido que la inclusión de indicadores bibliométricos resulta polémica en todas las áreas del conocimiento. En el campo de las ciencias sociales y humanidades en América Latina, el tema es particularmente complejo, ya que la producción en estas áreas no está suficientemente representada en las bases de datos utilizadas para construir los principales indicadores bibliométricos, como el factor de impacto (Rafols y Molas, 2016; Alperin, 2014; Cetto y Alonso-Gamboa, 1998). Esto configura un sesgo importante en el análisis de la producción académica regional. En este sentido, puede afirmarse que es un campo que constituye una “doble periferia”: disciplinaria y lingüístico-geográfica. La periferia disciplinaria refiere a las limitaciones específicas de los indicadores bibliométricos basados en citas para dar cuenta de la producción en las ciencias sociales. La periferia lingüística da cuenta de la limitación en la cobertura de publicaciones realizadas en español y portugués, y en idiomas diferentes del inglés, en general. Finalmente, la periferia geográfica está estrechamente relacionada con la segunda y se vincula con la potencial marginación en las revistas de mayor impacto de las agendas de investigación de interés local en los países de América Latina. (Vasen y Lujano Vilchis, 2017, p. 202)

Sobre las dinámicas de la institucionalización en fricción con las lógicas más idiosincráticas de producción de conocimiento en nuestra región, visualizar también las dinámicas de

circulación de saberes en términos de asimetría posibilita articular preguntas en relación con la posibilidad de un pensamiento emancipado, frente a las condiciones de la dependencia como problema teórico (Beigel, 2006, p. 297). En relación con esto, aunque la globalización tecnológica vía internet contribuiría a alimentar la fantasía de un mundo más horizontal, la brecha económica y tecnológica se profundizaría en el incremento de las condiciones desiguales en la visión de conjunto del sistema capitalista en sus características actuales.

No obstante, aunque la extensa cita de Vasen y Lujano Vilchis nos invita a repensar la visión centro-periferia⁵ en términos geolocales, abordar la cuestión en tanto herramienta conceptual puede volverse potente a la hora de explicar particularidades de los estudios de literatura española contemporánea en nuestro espacio nacional. Esto no implica, de ningún modo, pensar en términos de *identidades periféricas* sino poner de manifiesto la diversidad que nos integra en un campo de por sí lleno de rugosidades y de pliegues⁶.

Consideraremos, a continuación, un curioso ejemplo que puede ayudarnos a pensar juntos sobre algunas cuestiones. Se trata del sitio web: <https://hispanistas.com/>, un espacio virtual que funciona de manera colaborativa, con el objetivo general de ofrecer un panorama sobre publicaciones y actividades hispanistas de manera geolocalizada. Bajo la dirección del Profesor Mark P. Dal Mastro, miembro de la Academia Norteamericana de la Lengua Española y profesor en el College of Charleston en Carolina del Sur, Hispanistas.com se presenta como un sitio de “Hispanic Studies Journals & Academic Presses” (s/p) y su contenido es bastante interesante en relación con la difusión de publicaciones que se reconocen o se “autoperciben” como producción hispanista. Lo que resulta significativo de este espacio es que los usuarios pueden contribuir aportando comentarios valorativos. Sin embargo, llama la atención que, de modo predominante, lo que se elige socializar son rankings de revistas. Ratings y rankings ordenan “plataformizando”⁷ un modo de concebir la producción en nuestras áreas y esta lógica vuelve a dejar expuesta la cuestión de las asimetrías ligada a un reparto desigual de los recursos que no se vincula solo a las derivas históricas y a la consolidación de tradiciones de pensamiento, sino a la cuestión más básica de la precariedad (Molina, 2024). En este sentido, solo baste constatar la

5 El par centro-periferia surgió en abordajes económicos, propuesto inicialmente por Raul Prebisch, y de amplia difusión en su Estudio Económico de América Latina elaborado para la CEPAL en 1949 (Beigel, 2006). Si lo traemos aquí es porque puede considerarse especialmente productivo a la hora de contemplar también las dinámicas de circulación de saberes en los estudios de una literatura contemporánea europea, como lo es la española, en términos de asimetría (Beigel, 2006, p. 297).

6 Solo para considerar otro ejemplo cercano, en el terreno de los estudios de la literatura argentina, la periferia se reconoce como metáfora, una zona de dinámicas productivas (márgenes, arrabales, fronteras, etc.), liminal, que, por lo demás, ha tenido amplísimo desarrollo crítico. En cierto sentido, en términos de la construcción de un imaginario, la periferia se vuelve un lugar privilegiado, inesperadamente, en la que se potencia la idea de *posición* que, a su vez, afina y operativiza una particular posibilidad de *ver*.

7 Sobre la importancia de la valoración del usuario en la dinámica de los intercambios y el trabajo, ver García Ruiz, 2023.

situación de una de las publicaciones incluidas en *Hispanistas.com*: la revista *Anclajes*, de la Universidad Nacional de La Pampa, publica su último número (mayo-agosto 2024) con una portada negra y un texto de descargo sobre lo que identifica como una “campaña de desfinanciamiento y desprestigio de las Humanidades y Ciencias Sociales”⁸ que se traduce en limitaciones para sostener la publicación en línea y su contracara, el esfuerzo voluntarioso de parte de docentes e investigadores que, personalmente afectados por el estado actual del presupuesto universitario y del sistema científico argentino, no obstante, resisten. Quizás no sea del todo arriesgado suponer que las limitaciones que atraviesan en términos de escasez nuestras instituciones, nos obligan a repensarnos en nuestra tarea situando el foco en perspectiva.

Si tomamos los últimos cuatro números (año 2023) de algunas de las revistas online mejor “rankeadas” en *Hispanistas.com*⁹ y relevamos el aporte crítico argentino: vamos a encontrar trabajos de académicas argentinas muy reconocidas (Mónica Szurmuk y Graciela Montaldo) en *Revista Hispánica Moderna*; de la autora Natalia D’Alessandro sobre “la literatura argentina poscrisis 2001” en *Hispanic Review* y, de manera destacada, varios nombres argentinos en el dossier de *Hispanic Issues On Line* dedicado a la llamada “Generación Hijes” (destacamos el de la profesora Teresa Basile). De este somero relevo de nombres, lo que se puede intuir muy rápidamente es que las publicaciones en la academia del norte global priorizan los aportes de las hispanistas argentinas en relación con problemas de literatura argentina o latinoamericana (y no española).

Sin embargo, la producción argentina en términos de lecturas críticas sobre literatura española contemporánea existe y nos solicita localizarla. En esta línea, resulta importante poner en valor el lugar de dos publicaciones académicas de referencia para nosotros y nosotras. Me refiero a la *Revista Olivar* de la Universidad Nacional de La Plata y al *Boletín GEC* de la Universidad Nacional de Cuyo¹⁰. Por tradición y por el vínculo que las une con la Asociación Argentina de Hispanistas, comunidad de especialistas que nos convoca en esta oportunidad, nos interesa detenernos especialmente en ellas.

La Revista *Olivar* se presenta en su sitio web como

una publicación periódica semestral del Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria (CTCL), perteneciente al Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales - IdIHCS, (UNLP-CONICET). Fue creada en el año 2000 con el objetivo de difundir producciones académicas nacionales e internacionales referidas a la literatura y la cultura española de todos los tiempos, así como también a sus conexiones con el universo americano (s/p).

8 Puede leerse el texto completo en: <https://cerac.unlpam.edu.ar/index.php/anclajes/issue/view/524>

9 No sorprende que pueda encontrarse un listado de jerarquía similar en una búsqueda rápida de Google.

10 No son las únicas, pero por su trayectoria en relación con los estudios argentinos de literatura española contemporánea justifican una atención prioritaria.

En tanto, el *Boletín GEC* se reconoce como “una publicación fundada en 1987. Se trata de una revista científico-académica a cargo del Grupo de Estudios sobre la Crítica Literaria, Instituto de Literaturas Modernas, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo” (s/p). Sabemos, en este sentido, que el *GEC* surgió en la Universidad Nacional de Cuyo por iniciativa de la profesora Emilia de Zuleta y fue desde sus inicios un eje dinamizador de los intercambios entre académicos de España y Argentina, pero también de las distintas zonas geográficas de nuestro país.

Ambas publicaciones, tanto *Olivar* como el *Boletín GEC*, dan cuenta de las dinámicas federales de los estudios de literatura española contemporánea que se enraízan en ese germen que daría espacio epistémico para la emergencia de la AAH. Entre todas las Universidades que filian a los investigadores e investigadoras radicadas en la Asociación Argentina de Hispanistas podrían reconocerse características particulares en su configuración como espacios de construcción de conocimiento: en las variantes locales de la lengua (en nuestros distintos acentos y en nuestras distintas opciones léxicas), en las tensiones institucionales locales y en las afinidades electivas entre las y los agentes y los temas. Pero también en esos modos de leer seguramente atravesados por las historias de la configuración de las tradiciones universitarias particulares y las circulaciones y los circuitos de quienes han fundado los espacios, hay un punto de contacto que se ancla en la convicción de reconocerse como especialistas en un área, como lectores y lectoras argentinas y argentinos de literatura española contemporánea. Se trata de escrituras críticas que, atentas a los problemas que reclama la agenda que diseña la academia en la península o en el norte global, se abre a las dinámicas locales y a los desafíos de la coyuntura. Estos espacios locales de publicación visibilizan, además, las limitaciones que deja expuesta toda pregunta por la institucionalización: leer los procesos de institucionalización, paradójicamente, ilumina o descubre aquellos espacios en los que la institucionalización se resiste, el desborde de la institucionalización, pero no porque ésta sea resistida u obturada (como ocurre en momentos de autoritarismos) sino porque, en esa resistencia en lo no-institucionalizado, se basa su propia condición de existencia. Ahí, donde la práctica crítica existe a condición de sostenerse en ese carácter no determinante, comienza a responderse la pregunta que orienta nuestro planteo: cuál es el lugar argentino en la discusión de los hispanismos hegemónicos y cuáles son nuestros usos del hispanismo en relación con nuestros modos de leer literatura española contemporánea. Llega a nuestro encuentro, aquí, este planteo de la profesora Chicote: “Los nuevos hispanismos comienzan por cuestionar la retórica de su propia genealogía: preguntan por quién habla, desde qué posicionamiento y para cuál propósito. Por esta razón solo pueden ser plurales e insertos en una concepción de humanismo internacional” (Chicote, 2020, p. 56): geopolíticas de la lengua que pueden derivar también hacia *otras-contra*-geopolíticas de los estudios literarios.

Imaginar

Todo lo dicho hasta aquí nos viene empujando inevitablemente hacia las preguntas: ¿para qué y para quiénes escribimos?

Ilumina un acercamiento posible a la cuestión la propuesta que viene impulsando Cristian Molina en la Universidad Nacional de Rosario, con la creación del Centro de Estudios de Otras Literaturas. La justificación de Molina para pensar esas *otras literaturas* se sostiene en su consideración ya no como literaturas extranjeras sino en los efectos de una alteridad, una otredad que atraviesa y resignifica la posición del que mira o lee. En relación con el CEOL, habría que señalar que la exclusión de la literatura española entre esas *otras literaturas* pareciera abonar ese hispanismo incómodo. Sin embargo, precisamente, nos interesa *tirar del hilo* de esa problemática otredad a la hora de considerar a la literatura española como “otra literatura”: la historia de los estudios hispánicos en Argentina nos conduciría a pensar la literatura española contemporánea *como la más y la menos otra de las literaturas*. Y nos gustaría empezar a inferir, tentativamente, en ese movimiento que solapa e invisibiliza, una operación que potencia.

Las preguntas con las que iniciamos este apartado podrían leerse, ahora, junto a otras de difícil respuesta: ¿qué se habilita a ser dicho en los intersticios en los que invertimos afectivamente un objeto que, simultáneamente, está siendo cuestionado (en múltiples dimensiones)? ¿Será posible localizar allí un archivo de exclusiones funcionando como un repertorio de sentimientos o solidaridades no sin contradicciones?

Sería tal vez de una radicalidad difícil pensarnos en relación con el desprendimiento epistémico que propone Quijano y que repiensa Mignolo como *desobediencia epistémica*. Sin embargo, habría una apuesta sugerente al entender que, por el lugar que ocupamos como especialistas argentinos en literatura española, tenemos una posición particularmente privilegiada en términos de una “epistemología fronteriza” (Mignolo, 2010, p. 24).

¿Cómo *se performa* nuestra identidad como especialistas en literatura española contemporánea? Permitámonos operativizar nuevamente aquí la *dimensión de una sensibilidad académico-universitaria*. Entre una especie de *posición marcada* y el misterio de lo desconocido de nuestro lado, la discusión como carril operativo sigue manifestándose como el instrumento más potente a nuestro alcance. Retornar a la senda de las polémicas *dinamiza el tránsito* como clave para leer: definiendo una distancia como especialistas en el estudio de la literatura española contemporánea, podemos ubicarnos en el sitio de una reflexividad epistemológica sobre el propio hacer de la crítica.

Sostiene Chicote:

En este sentido todos y cada uno de los componentes de ese colectivo [el colectivo hispanista] estamos en libertad de apropiarnos del concepto y de resignificarlo desde el cronotopo en que estamos ubicados, para decirlo en términos bajtinianos (Bajtin 1975), como un conocimiento situado (Haraway 1991) (...) (Chicote, 2020, pp. 55-56)

La diversidad que podemos reconocer entre nuestras procedencias regionales, nuestras tradiciones institucionales, nuestros intereses investigativos, es sin duda nuestro valor. Los disímiles modos en los que damos forma a nuestro objeto o dejamos que el objeto nos interroge en el quehacer cotidiano, es lo que potencia y justifica que estemos hoy reunidos aquí.

Nora Catelli, en el primer Congreso de *Humanidades por venir* realizado en Rosario en 2019 decía:

Intento demostrar (...) que la transmisión de esa memoria tiene que ver con el futuro de las humanidades que aquí nos reúne. Tiene que ver, para mí, al menos en las artes de la palabra, con una cierta necesidad de pagar la deuda impagable y hacerlo en el acto de transmisión de la historia de la crítica. (Catelli, 2020, p. 187)

En esa misma sintonía, si retomamos la pregunta por el lugar dónde localizar las aportaciones de los agentes argentinos en literatura española, podemos identificar una *vía-otra* para ello:

Reconocer a la clase como un texto que genera conocimiento y militar esa creencia con la solidez y el oficio con los que escribimos un artículo. (...) ¿Podremos seguir sosteniendo el formato artículo como el único privilegiado para producir saber o conocimiento? (Prósperi, 2023, p. 13)

De este modo, la invitación es la de recuperar la dimensión performativa del discurso crítico ya no en torno al quehacer individual sino en sintonía con el acontecer de lo público, en cuanto nuestras posiciones de enunciación son lugares que hemos validado y legitimado vía procedimientos institucionales. Hablar, entonces, sobre literatura española no nos sitúa en relación con una masa difusa de textualidades que se recortan en un campo o en un sistema, sino que nos desplaza a la periferia atenta de quien se pregunta por *lo otro* pero con mirar *disfórico*. Cuando hablamos de literatura española estamos, probablemente, enunciando las condiciones de posibilidad de una crítica del des-concierto, en pos de formular preguntas sobre su estatuto mismo. Elegimos el lugar más incómodo de todos: cuestionadas las humanidades, cuestionadas las literaturas españolas, cuestionados los espacios curriculares de literatura española, cuestio-

nadas las tradiciones críticas y de estudio de literatura española, ahí seguimos. Porque ese paradójico lugar de conflictivo desacuerdo nos sitúa en la encrucijada privilegiada para desmontar la maquinaria y analizar los mecanismos: por fuera de toda épica y de toda reivindicación, ir al encuentro de la *disforia*¹¹ crítica. En la medida que no hay lugar para la disputa por ninguna hegemonía, la condición periférica es nuestro valor. Más permeables a percibir las contradicciones y la productividad del conflicto, encontramos una predisposición para romper con la idea de unidad, para preguntarnos por lo que se naturaliza, por lo que se ve mejor a la distancia. Y, ahí, escribiendo desde estas coordenadas, pensar en clave de conocimiento situado posibilita reconocernos en un filo paradójico que sigue siendo productivo.

Decir esto desde y en la Universidad Nacional de Córdoba, cuna de la reforma universitaria, el lugar donde empezó a pensarse una lógica distinta para el acceso a la universidad, no deja de resultar movilizante. En esa convicción universitaria de los reformistas había también una esperanza en un futuro diferente que, a la luz de nuestro presente y del estado actual de las universidades argentinas, nos invita a hacer frente a un espinoso desafío. Por eso, más que nunca, estamos en condiciones (y nuestra coyuntura nos reclama en ese sentido), de desviarnos de la *agenda*, fisurarla, encontrar vestigios de cierta inactualidad y valernos de ello como nuestra potencia. Y volver, una y otra vez, sobre los mismos temas en una apropiación particular de la temporalidad lenta y ralentizada, supone ya no síntoma sino intervención. De esta manera, la propuesta de Haraway viene hasta nosotros con un estímulo: el de dejar en suspenso el requerimiento por la validación para poner los focos sobre nuestras formas de producción del conocimiento como prácticas activistas, porque donde hay una pregunta sobre el lugar hay un reconocimiento de posición *con y junto* a otros.

Si nos permitimos considerar junto a Panesi que “la pertinencia y la acción de la crítica se mide ahora por las transformaciones discursivas que es capaz de llevar a cabo en la institución que la hace posible” (Panesi, 1998, p. 21), nos gustaría cerrar con unas palabras de *Dysphoria mundi* (2022) como una invitación a imaginar la operación disfórica como resistencia crítica: “Es nuestra riqueza, la disforia. La intuición que nos permite saber qué es lo que hay que cambiar. Por vuestra disforia os reconoceré”. (Preciado, 2022, pp. 546-547)

11 Del griego dysphoría (δυσφορία), que significa “dificultad en soportar”, “pena” o “angustia”. Se compone del prefijo dys- (δυσ-), que indica dificultad o malestar, y -phoria (-φορία), derivado de phérein (φέρω), que significa “llevar” o “cargar”. Literalmente, podría traducirse como “difícil de llevar”.

Referencias bibliográficas

Fuentes

- Boletín GEC*. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. <https://revistas.uncu.edu.ar/ojs3/index.php/boletingec>
- Olivar*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. <https://www.olivar.fahce.unlp.edu.ar/>
- Hispanic Issues On Line*. Minneapolis: University of Minnesota. <https://cla.umn.edu/hispanic-issues/online-volumes>
- Hispanic Review*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press. <https://muse.jhu.edu/pub/56/journal/289>
- Revista Hispánica Moderna*. New York: Columbia University. <https://muse.jhu.edu/pub/56/journal/426>

Bibliografía citada

- Beigel, Fernanda (2006). Vida, muerte y resurrección de las “Teorías de la Dependencia”. En Fernanda Beigel et al. *Crítica y teoría en el pensamiento social latinoamericano* (pp. 287-326). Buenos Aires: CLACSO. <https://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/becas/20140227054137/C05FBeigel.pdf>
- Botrel, Jean Francois y Calvi, María Victoria (2020). ¿Crisis del hispanismo? Visiones contra-cánónicas y discursos críticos. *Revista Versants*, 3, 67, pp. 83-96. <https://doi.org/10.22015/V.RSLR/67.3.8>
- Catelli, Nora (2020). Historia de la transmisión crítica: un testimonio. En José Goity et al. *Humanidades por venir. Políticas y debates en el siglo XXI* (pp.173-187). Rosario: Humanidades y Artes Ediciones.
- Chicote, Gloria (2020). De las geografías a las geopolíticas del hispanismo. *Revista Versants*, 3, 67, pp. 55-64. <https://doi.org/10.22015/V.RSLR/67.3.5>
- (2022). El universo del español ante los nuevos desafíos de las humanidades. En Ruth Fine, Florinda F. Goldberg, Or Hasson (eds.). *Mundos del hispanismo. Una cartografía para el siglo XXI: AIH Jerusalén 2019*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert. https://doi.org/10.31819/9783968693002_002
- Ciapuscio, Guiomar (2007). Apuntes para una evaluación de los estudios lingüísticos en la Argentina. *Hispanic Issues Online*, 2, fall 2007, pp. 121-130. <https://hdl.handle.net/11299/182538>.
- (2022). El concepto de soberanía lingüística y su proyección en los debates actuales sobre el hispanismo. En Ruth Fine, Florinda F. Goldberg, Or Hasson (eds.). *Mundos del hispanismo. Una cartografía para el siglo XXI: AIH Jerusalén 2019*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert. https://doi.org/10.31819/9783968693002_056
- Degiovanni, Fernando (2018). *Vernacular Latin Americanisms: War, the Market and the Making of a Discipline*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.
- Elizalde, Marisa (2016). *Avatares del hispanismo: Canon y estudios literarios en la Argentina (1949-1973)*. Tesis para optar al grado de Doctora en Letras. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata.
- Ennis, Juan (2008). *Decir la lengua. Debates ideológico-lingüísticos en la Argentina desde 1837*.

Berlin: Peter Lang.

- Frex Aguirre, Hans (2021). La tiranía del paper. De la mercantilización a la normalización de las textualidades. *Alpha (Osorno)*, 53, pp. 357-359. <https://dx.doi.org/10.32735/s0718-2201202100053963>
- García Ruiz, Pablo. (2023). Ratings y rankings: el vínculo consumo-trabajo en la economía de las plataformas. *Revista Española de Sociología*, 32, 3, pp. 1-17. <https://doi.org/10.22325/fes/res.2023.174>
- Gerbaudo, Analía (2024). *Tanto con tan poco: los estudios literarios en Argentina, 1958-2015*. Santa Fe: Ediciones UNL.
- Gies, David (2020). ¿Ser hispanista ¿Por qué? *Revista Versants*, 3, 67, pp. 37-46. <https://doi.org/10.22015/V.RSLR/67.3.3>
- Haraway, Donna (1995). Conocimientos situados: la cuestión científica en el feminismo y el privilegio de la perspectiva parcial. *Ciencia, cybors y mujeres. La reinención de la naturaleza* (pp. 313-346). Madrid: Cátedra.
- Hidalgo Nácher, Max (2024). Verosimilitudes críticas del Hispanismo en 2022. En Lola Burgos Ballester y Fernando Larraz (eds.) *La forja de una tradición. Prácticas historiográficas y críticas en la literatura bajo el franquismo* (pp. 3-28). Granada: Comares literatura.
- Macciuci, Raquel (2006). Hispanismo y crítica hispánica al sur. Sobre periferias, centros y des-centramientos. *Orbis Tertius: Revista de Teoría y Crítica Literaria*, 11, 12. <http://www.orbistertius.unlp.edu.ar/numeros/numero-12/sumario/>
- Molloy, Sylvia y McKee Irwin, Robert (eds.) (1998). *Hispanisms and Homosexualities*. Durham: Duke University Press.
- Montaldo, Graciela (1999). *Ficciones culturales y fábulas de identidad en América Latina*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Lida, Miranda (2019). *Amado Alonso en la Argentina. Una historia global del Instituto de Filología (1927-1946)*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes.
- Mignolo, Walter (2010). Desprendimiento epistemológico, emancipación, liberación, descolonización. *Desobediencia epistémica: retórica de la modernidad, lógica de la colonialidad y gramática de la descolonialidad* (pp. 9-17). Buenos Aires: Ediciones del Signo.
- Molina, Cristian (2023). La precariedad de la situación. Introducción al dossier de estudios situados sobre otras literaturas. *El taco en la brea*, 18. <https://doi.org/10.14409/eltaco.2023.18.e0116>
- (2024). *Precaria dispersión: notas sobre enseñanza y estudios de otras literaturas desde Argentina*. Santa Fe: Vera Cartonera-Universidad Nacional del Litoral. <https://bibliotecavirtual.unl.edu.ar:8443/handle/11185/7711>
- Panesi, Jorge (1998). Las operaciones de la crítica: el largo aliento. En Alberto Giordano y Marca Celia Vazquez (comps.) *Las operaciones de la crítica* (pp. 9-22). Rosario: Beatriz Viterbo Editora.
- Preciado, Paul B (2022). *Dysphoria mundi*. Barcelona: Anagrama.
- Prósperi, Germán (2023). *Enseñar literatura española. Narrativas biográficas en dos tiempos*. Santa Fe: Vera Cartonera-Universidad Nacional del Litoral. <https://hdl.handle.net/11185/7213>
- Romanos, Melchora (2004). Procesos de construcción y evolución del concepto de Hispanismo desde la perspectiva de los estudios de Literatura española. *Olivar*, 5, 5., pp. 77-86.

http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.3262/pr.3262.pdf

- Topuzian, Marcelo (Comp.) (2017). *Tras la nación. Conjeturas y controversias sobre las literaturas nacionales y mundiales*. Buenos Aires: Eudeba.
- (2020). La literatura española en lengua castellana y los estudios ibéricos: una revisión crítica. *Ex-Libris*, 9, pp. 240-256. <http://revistas.filo.uba.ar/index.php/exlibris/article/view/3350>
- (2021). Del hispanismo a los estudios ibéricos: ¿tiene sentido? *Primeras Jornadas de Jóvenes Hispanistas*. Facultad de Filosofía y Letras, UBA.
- Toscano y García, Guillermo (2009). Materiales para una historia del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1920-1926). *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)*, 7, 1, 13.
- Vasen, Federico y Vilchis Lujano, Ivonne (2017). Sistemas nacionales de clasificación de revistas científicas en América Latina: tendencias recientes e implicaciones para la evaluación académica en ciencias sociales. *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales. Universidad Nacional Autónoma de México Nueva Época*, 62, 231 pp. 199-228. [https://doi.org/10.1016/S0185-1918\(17\)30043-0](https://doi.org/10.1016/S0185-1918(17)30043-0)
- Vauthier, Bénédicte (Coord.) (2020). Monográfico “Filias... hispánicas, hispanoamericanas, ibero-rorrománicas o iberoamericanas”. *Revista Versants*, 3, 67. <https://bop.unibe.ch/versants/issue/view/1092>

Oralidades y escrituras en la cultura hispánica medieval